

实用速成汉语

Chinese Made Easier

田皓皓 [英] Martin Symonds (石明理) 著

第2版

2nd Edition

A NEW
CURRICULUM
FOR A NEW MILLENNIUM

2

Book



陕西师范大学出版社
Shaanxi Normal University Press

实用速成汉语

Chinese Made Easier

第2版

2nd Edition

2

Book

田皓皓 [英] Martin Symonds (石明理) 著

A NEW
CURRICULUM
FOR A NEW MILLENNIUM



陕西师范大学出版社
Shaanxi Normal University Press

图书代号:JC 7N 0241

图书在版编目(CIP)数据

实用速成汉语. 第2册/田皓皓,石明理著. —2版.
西安:陕西师范大学出版社,2007.5
ISBN 978-7-5613-3772-1

I. 实... II. ①田...②石... III. 汉语-对外汉语教学-教材
IV. H195.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第054458号

实用速成汉语(第2册)

田皓皓 [英]Martin Symonds(石明理) 著

责 任 人	王 岚
封面设计	徐 明
插 图	林 祥
出版发行	陕西师范大学出版社
社 址	西安市陕西师大120信箱(邮政编码:710062)
网 址	http://www.snuph.com
经 销	新华书店
印 刷	人民日报社西安印务中心
开 本	787mm×1092mm 1/16
印 张	19.25
字 数	228 千
版 次	2007年5月第2版
印 次	2007年5月第1次
书 号	ISBN 978-7-5613-3772-1
印 数	1-3000 册
定 价	56.00 元(附光盘)

读者购书、书店添货或发现印刷装订问题,请与本社教材中心联系、调换。

电 话:(029)85307826(传真) 85303622

E-mail:if-centre@snuph.com

GRAMMAR CONTENT

- 11. Existence with 有 / V-O Compounds / AVs in Questions
- 12. SV modifying Nouns & SV
- 13. Time How Long / Experience guò 过 / Previously & Afterwards
- 14. Prepositions: gēn 跟、gěi 给、duì 对、yòng 用、bāng 帮、tì 替
- 15. Completed Action le 了
- 16. Adverbial use of SV (easy to / nice to) / Emphasis with 是 ... 的
- 17. yǐqián 以前 / yǐhòu 以后 / de shíhou 的时候 / Negative Time Spent
- 18. suīrán 虽然..., kěshì 可是 / gèng 更 & zuì 最 / 多 (over, more)
- 19. V + 在、到、给 / huòzhě 或者 (or) / háishì 还是 ... (or?)
- 20. rúguǒ 如果 (if) / Adverbial use of Adjectives

CONTENTS

11. Buying Daily Necessities	1
12. Buying Clothes in a Shopping Mall	23
13. Booking an Airplane Ticket	45
14. Making a Telephone Call	63
15. When I Was Young	81
16. Learning Chinese	111
17. Sports & Leisure	131
18. A Letter to My Parents	147
19. Eating Out	163
20. Planning a Winter Vacation Trip	185
Reference Section	203
English - Chinese Vocabulary List	241
Chinese - English Vocabulary List	261
Chinese Characters (lessons 6-20)	279
Pictures of the Vocabulary and Extra Activities	285
附 《实用速成汉语》中文通学习软件安装指南	297

Book 4 contains a Chinese-English Vocabulary List covering lessons 1-60 as well as a list of all the 440 Chinese characters learned in lessons 6-60

LESSON 11

What's in this lesson:

- Verb-Object Compounds
- Auxiliary Verbs in Questions
- Existence with 有

BUYING DAILY NECESSITIES

DIALOGUE 对话 duìhuà

In a Supermarket [在超市] [吴 is a westerner]

吴： 老板，我刚来中国，所以要买一些东西。

老板： 你要买什么？

吴： 咖啡、茶我都需要。

老板： 红茶还是绿茶？

吴： 红茶。外国人比较喜欢喝红茶。

老板： 咖啡和茶都放在那边。自己拿吧。

吴： 你卖不卖 IC (电话)卡？我要打电话。

老板： 对不起，不卖。

吴： 没关系。一共多少钱？

老板： 一共一百零五块。

吴： 谢谢！

老板： 不客气。

- - - - -

In a small Store [在 小 商 店 里] [赵 is a westerner]

- 赵： 老板，你好。
- 老 板： 你的汉语很好。
- 赵： 哪里哪里，马马虎虎！ 我正在学习普通话。
- 老 板： 你会不会写汉字？
- 赵： 不会。我明天要开始学写汉字，所以需要买笔记本。
- 老 板： 你要大的还是小的？
- 赵： 大的，因为我得天天练习。
- 老 板： 大的五块。
- 赵： 我买两本好了。
- 老 板： 两本十块。

- - - - -

In a Store [在 商 店 里] [杨 is a westerner]

- 杨： 老板，有没有面包？我每天早饭都要吃面包。
- 老 板： 那边的桌子上有很多种面包。自己去拿吧！
- 杨： 好，谢谢！
- 老 板： 你来中国教书吗？
- 杨： 对，可是我要先学中文，以后打算在大学教英文。
- 老 板： 那不错啊！
- 杨： 请问，有没有卫生纸和牙膏？
- 老 板： 有。卫生纸和牙膏都在后面。
- 杨： 好，我自己拿。
- 老 板： 三包卫生纸、两盒牙膏，一共三十五块。这是你的小票。

DIALOGUE duìhuà

In a Supermarket [zài chāoshì] [Wú is a westerner]

- Wú: Lǎobǎn, 我 gāng lái Zhōngguó, suǒyǐ 要 mǎi — xiē dōngxi.
 Lǎobǎn: 你 要 mǎi 什么?
 Wú: Kāfēi 、 chá 我 都 xū 要.
 Lǎobǎn: Hóng chá hái 是 lǜ chá?
 Wú: Hóng chá. Wàiguó 人 bǐjiào xǐhuan hē hóng chá.
 Lǎobǎn: Kāfēi hé chá 都 fàng zài 那 biān. Zìjǐ ná ba.
 Wú: 你 mǎi 不 mǎi IC (diànhuà) kǎ? 我 要 dǎ diànhuà.
 Lǎobǎn: Duì 不 qǐ, 不 mǎi.
 Wú: 没 guānxi. — gòng duōshǎo qián?
 Lǎobǎn: — gòng 一百 líng 五 kuài.
 Wú: Xièxie!
 Lǎobǎn: 不 kèqì.

— — — — —

In a small Store [zài xiǎo shāngdiàn lǐ] [Zhào is a westerner]

- Zhào: Lǎobǎn, 你好.
 Lǎobǎn: 你的 Hànyǔ hěn 好.
 Zhào: 哪 li 哪 li, mǎmǎhūhū! 我 zhèng zài xuéxí Pǔtōnghuà.
 Lǎobǎn: 你 huì 不 huì xiě Hànzì?
 Zhào: 不 huì. 我 míngtiān 要 kāishǐ xué xiě Hànzì, suǒyǐ xū 要 mǎi 笔 jìběn.
 Lǎobǎn: 你 要 dà 的 hái 是 xiǎo 的?
 Zhào: Dà 的, yīnwèi 我 dēi tiāntiān liànxí.
 Lǎobǎn: Dà 的 五 kuài.
 Zhào: 我 mǎi 两 běn 好 le.
 Lǎobǎn: 两 běn 十 kuài.

In a Store [zài shāngdiànli] [Yáng is a westerner]

- Yáng: Lǎobǎn, 有没有 miànbāo? 我 měitiān zǎofàn 都要 chī miànbāo.
- Lǎobǎn: 那 biān 的 zhuōzishang 有 hěn duō zhǒng miànbāo. Zìjǐ qù ná ba!
- Yáng: 好, xièxie!
- Lǎobǎn: 你 lái Zhōngguó jiāo-shù 吗?
- Yáng: Duì, kě 是 我 要 xiān xué Zhōngwén, yǐhòu dǎsuàn zài dàxué jiāo Yīngwén.
- Lǎobǎn: 那 不 cuò a!
- Yáng: 请问, 有没有 wèishēngzhǐ hé yágāo?
- Lǎobǎn: 有. Wèishēngzhǐ hé yágāo 都 zài hòumian.
- Yáng: 好, 我 zìjǐ ná.
- Lǎobǎn: 三 bāo wèishēngzhǐ、两 hé yágāo, 一 gòng 三十五 kuài. 这是 你的 xiǎo piào.

ENGLISH TRANSLATION OF THE DIALOGUE 对话翻译

Wu : Mister, I've just come to China and so need to buy a few things.
 Shopkeeper: What do you want to buy?
 Wu : I need both coffee and tea.
 Shopkeeper: Black tea or green tea?
 Wu : Black tea. Foreigners prefer drinking black tea.
 Shopkeeper: Coffee & tea are both placed over there. Help yourself to them. (note 6)
 Wu : Do you sell telephone cards? I need to make a telephone call. (note 3)
 Shopkeeper: Sorry, we don't.
 Wu : Never mind. How much is that altogether?
 Shopkeeper: Altogether that's ¥105.
 Wu : Thanks!
 Shopkeeper: You're welcome.

~~~~~  
 Zhao : Mister, hello.  
 Shopkeeper: Your Chinese is very good.  
 Zhao : Not at all. It's only mediocre. I'm learning Mandarin right now.  
 Shopkeeper: Can you write Chinese characters?  
 Zhao : No I can't. Tomorrow I'm starting to learn to write Chinese characters, so I need to buy a notebook.  
 Shopkeeper: Do you want a large one or a small one?  
 Zhao : A large one, because I must practice every day. (note 4)  
 Shopkeeper: Large ones are ¥5.  
 Zhao : I'll buy two then. (note 1)  
 Shopkeeper: Two are ¥10.

~~~~~  
 Yang: Mister, do you have any bread? I eat bread for my breakfast every day.
 Shopkeeper: On the table over there are many sorts of bread. Go and help yourself!
 Yang: Okay. Thanks.
 Shopkeeper: Have you come to China to teach?
 Yang: Yes, but I first want to learn Chinese, and afterwards I plan to teach English in a university.
 Shopkeeper: That's not bad! (i.e. That sounds great)
 Yang: Excuse me, do you have any toilet paper and toothpaste?
 Shopkeeper: Yes. Toilet paper and toothpaste are both at the back.
 Yang: Okay. I'll get them myself.
 Shopkeeper: 3 packets of toilet paper and 2 tubes of toothpaste is ¥35 altogether. Here is your receipt.

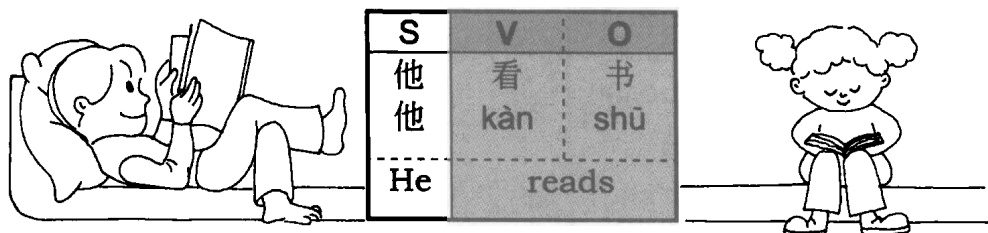
NEW VOCABULARY 生词 shēngcí

1. 超(级)市(场) chāo(jī)shì(chǎng) supermarket (M: 家 jiā)
2. 刚(刚) gāng(gāng) (A) just (now), just this moment
3. 咖啡 kāfēi (N) coffee
- 咖啡色 kāfēisè (N) coffee-color(ed)
4. 茶 chá (N) tea
5. 需要 xūyào (AV/N) need to / need (note 3)
6. 红茶 hóngchá (N) black tea
- 红 hóng (SV) red
- 这张纸很红。这 zhāng zhǐ hěn hóng. This paper is very red
 (in color).
- 红色 hóngsè (N) red color
- 我不喜欢红色。我不 xǐhuan hóngsè. I don't like red (as a
 color).
7. 绿(色) lǜ(sè) (SV/N) green (color)
8. 外国人 wàiguórén (N) foreigner
9. 放 fàng (V) to put (something somewhere)
10. 自己 zìjǐ (N) self, oneself (note 5)
11. 拿 ná (V) to take hold of, to carry in one's
 hand
12. IC 电话卡 IC diànhuàkǎ (N) telephone card (or IC kǎ)

电 话	diànhuà	(N)	telephone; telephone call
打 电 话	dǎ-diànhuà	(VO)	to make a phone call
13. 商 店	shāngdiàn	(N)	store, shop (M: 家 jiā)
14. 马 马 虎 虎	mǎmǎhūhū	(EX)	mediocre, so-so (lit.: horse-horse-tiger-tiger)
15. 学 习	xuéxí	(V)	to learn (= learning which includes both study & practice)
学	xué	(V/AV)	to study / learn (how) to
16. 普 通 话	Pǔtōnghuà	(N)	Mandarin (language)
17. 写 字	xiě-zì	(VO)	to write (characters or words)
18. 开 始	kāishǐ	(AV/V)	begin to, start to / to begin, to start
19. 笔 记 本	bǐjìběn	(N)	notebook (M: 本 běn)
笔 记	bǐjì	(N)	notes
20. 得 / 必 须	děi / bìxū	(AV)	must, have to (neg.: 不 必 / 不 用)
21. 练 习	liànxí	(V/N)	to practice / exercise, drill
22. 面 包	miànbāo	(N)	bread (M: 条 tiáo for 'a loaf of')
面 包 店	miànbāodiàn	(N)	bakery
23. 早 饭	zǎofàn	(N)	breakfast (or 早 餐 zǎocān)

午饭	wǔfàn	(N)	noon meal (or 午餐 wǔcān)
晚饭	wǎnfàn	(N)	evening meal (or 晚餐 wǎncān)
24. 教书	jiāo-shū	(VO)	to teach (note 13)
25. 中文	Zhōngwén	(N)	Chinese (language) (note 2)
26. 以后	yǐhòu	(MA)	afterwards, thereafter
27. 英文	Yīngwén	(N)	English (language) (or 英语 Yīngyǔ)
28. 啊	a!	(P)	(exclamation)
29. 卫生纸	wèishēngzhǐ	(N)	toilet paper (M: 包 bāo (packet) or 卷 juǎn (roll))
卫生	wèishēng	(SV/N)	hygienic, sanitary / hygiene
30. 牙膏	yágāo	(N)	toothpaste (M: 盒 hé)
31. 小票	xiǎopiào	(N)	bill of sale
收据	shōujù	(N)	receipt

VERB-OBJECT COMPOUNDS (VO)



Certain Verbs in Chinese are normally linked together with its own particular Object, and the Verb + its Object are said together as a single verb unit:

e.g. 吃饭 chī-fàn = to eat. In English, the Object is not required.
(note 13)

1. Repetition Drill

S	V-O
我	吃饭
我	chī-fàn
你	看书
你	kàn-shū
学生	写字
Xuésheng	xiě-zì
他们	说话
他们	shuō-huà
老师	教书
Lǎoshī	jiāo-shū
他	开车
他	kāi-chē

请参考教师手册 www.chinesemadeeasier.com/teacherhandbook.html

2. The Object can be modified
Repetition Drill

S	V	Mod. O
我	吃	中国饭
我	chī	Zhōngguó fàn
你	看	英文书
你	kàn	Yīngwén shū
学 生	写	汉字
Xuésheng	xiě	Hàn zì
他 们	说	几句话
他 们	shuō	jǐ jù huà
老 师	教	这本书
Lǎoshī	jiāo	zhè běn shū
他	开	哪辆车?
他	kāi	na liàng chē?

3. The Object can be changed for a more specific one.
Repetition Drill

S	V	O
我	吃	牛肉面
我	chī	niúròumiàn
你	看	我的笔记本
你	kàn	wǒ de bǐjìběn
学 生	写	一封信
Xuésheng	xiě	yī fēng xìn
他 们	说	普通话
他 们	shuō	pǔtōnghuà
老 师	教	英语
Lǎoshī	jiāo	yīngyǔ
他	开	出租车
他	kāi	chūzūchē

AUXILIARY VERBS (AV)



S	AV	neg	AV	V	O
你 你	会 huì	不 不	会 huì	用 yòng	筷子? kuàizi ?
You	can	not	can	use	chopsticks ?

Can you use chopsticks?

We first met Auxiliary Verbs (e.g. can, like to, want to) in lesson 3. **Questions** can be formed either by using the positive-negative form, or by adding 吗 to the end of the sentence. However, note that, in the positive-negative form, it is the *Auxiliary Verb*, not the main Verb, that is 'doubled'.

Remember that the negative plus Adverbs all precede the Auxiliary Verb, *not* the main Verb.

11. When the Auxiliary Verb is a *two-syllable* word, e.g. 可-以 kě-yǐ, 喜-欢 xǐ-huān, 需-要 xū-yào, the *positive* Auxiliary Verb is usually shortened to the first syllable only.

S	AV-不-AV	V-O
你 你	会 不 会 huì 不 huì	说 普 通 话? shuō Pǔtōnghuà?
他 们 他 们	想 不 想 xiǎng 不 xiǎng	结 婚? jié-hūn?
你 们 你 们	该 不 该 gāi 不 gāi	去 看 他? qù kàn 他?
他 们 他 们	喜 不 喜 欢 xǐ 不 xǐhuan	学 中 文? xué Zhōngwén?
我 我	可 不 可 以 kě 不 kěyǐ	自 己 拿? zìjǐ ná?
我 们 我 们	需 不 需 要 xū 不 xūyào	买 笔 记 本? mǎi 笔 jìběn?

- 12. Transformation Drill:** your teacher supplies the Verb; you then make a sentence with an appropriate Auxiliary Verb using the positive-negative question form.

Example: Teacher: 吃饭 chī-fàn

Student: 我们现在可以不可以去吃饭?
我们 xiànzài kěyǐ 不 kěyǐ qù chī-fàn?

Teacher: 吃饭 chī-fàn Student:

Teacher: 看英文书 kàn Yīngwén shū Student:

Teacher: 去她家 qù 她 jiā Student:

Teacher: 寄挂号信 jì guà-hào xìn Student:

Teacher: 去车站 qù chēzhàn Student:

Teacher: 往右拐 wǎng yòu guǎi Student: